

**Текущая деятельность судов штата Огайо согласно указу
оставаться дома**

**Указ о введении чрезвычайного положения в связи с
пандемией COVID-19**

УВЕДОМЛЕНИЕ

В связи со сложной ситуацией в сфере общественного здравоохранения, связанной с пандемией COVID-19, деятельность судов штата Огайо была ограничена согласно указу Департамента здравоохранения штата Огайо (Ohio Department of Health) и указу губернатора Mike DeWine 2020-01D о введении чрезвычайного положения. Как только эти указы будут отменены или COVID-19 перестанет представлять угрозу для штата, суды Огайо возобновят работу в обычном режиме.

**Руководство для лиц с ограниченным знанием английского
языка, нуждающихся в судебных услугах**

ДОСТУП К СУДАМ

В связи с чрезвычайной ситуацией в сфере здравоохранения, вызванной распространением коронавируса, работа судов может быть ограничена. Прежде чем посещать суд, позвоните туда или обратитесь на сайт суда.

(местный номер телефона и (или) сайт)

Служба присяжных на сегодняшний день прекращена в связи с угрозой коронавируса. Для получения дополнительной информации свяжитесь с сотрудниками суда по телефону или посетите веб-страницу суда:

(местный номер телефона и (или) сайт)

В связи с чрезвычайной ситуацией в сфере здравоохранения, вызванной распространением коронавируса, во время пребывания в суде постарайтесь держаться на расстоянии не менее **2 метров** от других людей. Просим вас также носить маску, прикрывать рот при кашле и чихатю в локоть, часто мыть руки и соблюдать актуальные рекомендации по COVID-19 штата Огайо и Центра по контролю заболеваний (Center for Disease Control (CDC)).

Рекомендации штата Огайо по COVID-19

<https://coronavirus.ohio.gov/wps/portal/gov/covid-19/home>

Рекомендации Центра по контролю заболеваний (CDC):

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/prevention.html>

Суд по делам несовершеннолетних

РАБОТАЕТ С ОГРАНИЧЕНИЯМИ

Чтобы уточнить имеющуюся информацию о назначенном заседании суда, заблаговременно свяжитесь с работниками суда по делам несовершеннолетних (местного отделения), так как некоторые судебные разбирательства и слушания были перенесены на более поздний срок. Дела, которые суд посчитал неотложными или исключительно важными, такие как слушания по вопросам лишения родительских прав или выдачи защитных предписаний, продолжают рассматриваться.

Суд будет продолжать проводить слушания по вопросам вынесения приказов о защите несовершеннолетних при участии одной из сторон* (слушание в одностороннем порядке). Суд также будет проводить некоторые полноценные слушания (при участии обеих сторон*) по вопросам вынесения приказов о защите несовершеннолетних. Документы для получения такого приказа можно найти здесь (ссылка):

(местный сайт)

http://www.supremecourt.ohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/juvenileForms/default.asp

Суд по возможности использует дистанционные технологии для проведения слушаний. Поэтому вас могут попросить принять участие в заседании по телефону или видеосвязи. Вам будут предоставлены инструкции о том, как принять участие в данном процессе. При необходимости вы сможете воспользоваться услугами переводчика.

** Без разрешения суда стороны не могут приглашать друзей или членов семьи на слушания при личном участии, за исключением случаев, когда эти лица выступают в качестве представителя потерпевшего или лица, оказывающего поддержку потерпевшему согласно защитному предписанию по гражданскому делу.*

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЗВОНИТЕ
ИЛИ ПОСЕТИТЕ:

(местный номер телефона и (или) сайт)

Суд по делам о наследствах

РАБОТАЕТ С ОГРАНИЧЕНИЯМИ

Свяжитесь с судом по делам о наследствах (местный сайт), чтобы получить информацию о возможных изменениях в работе суда и требованиях к заполнению документов и перечне документов, необходимых для установления опеки в чрезвычайной ситуации, выдачи свидетельств о браке, предоставления услуг по защите взрослых, рассмотрения дел о препровождении под стражу по гражданскому делу, а также дел о психическом здоровье и усыновлении. Суд по возможности использует дистанционные технологии для проведения слушаний. Поэтому вас могут попросить принять участие в заседании по телефону или видеосвязи. При необходимости вы сможете воспользоваться услугами переводчика.

**ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЗВОНИТЕ
ИЛИ ПОСЕТИТЕ:**

(местный номер телефона и (или) сайт)

Суд по защите семейных прав и выдача защитных предписаний по гражданским делам

РАБОТАЕТ С ОГРАНИЧЕНИЯМИ

Чтобы уточнить имеющуюся информацию о назначенном заседании суда, заблаговременно свяжитесь с судом по защите семейных прав (через местный сайт), так как некоторые судебные разбирательства и слушания были перенесены на более поздний срок. Суд продолжит проведение слушаний по постановлениям о неотложном заключении под стражу и вынесении приказов о защите граждан при участии одной из сторон* (слушание в одностороннем порядке) и некоторых полноценных слушаний (при участии обеих сторон*). Суд по возможности использует дистанционные технологии для проведения слушаний. Вас могут попросить принять участие в слушании по телефону или видеосвязи. Вам будут предоставлены инструкции о том, как принять участие в данном процессе. При необходимости вы сможете воспользоваться услугами переводчика.

Документы для получения защитного предписания по гражданскому делу можно найти здесь (ссылка):

(местный сайт)

http://www.supremecourt.ohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp

** Без разрешения суда стороны не могут приглашать друзей или членов семьи на слушания при личном участии, за исключением случаев, когда эти лица выступают в качестве представителя потерпевшего или лица, оказывающего поддержку потерпевшему согласно защитному предписанию по гражданскому делу.*

**ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЗВОНИТЕ
ИЛИ ПОСЕТИТЕ:**

(местный номер телефона и (или) сайт)

Муниципальный суд и выдача временных защитных предписаний по уголовным делам

РАБОТАЕТ С ОГРАНИЧЕНИЯМИ

Суд отложил судебные разбирательства и слушания по делам о дорожном движении и правонарушениях, не связанных с насилием. Суд по-прежнему будет заслушивать обвинения и рассматривать ходатайства о защитных предписаний по уголовным делам*. Документы, которые необходимо подать, можно найти здесь (ссылка):

(местный сайт)

http://www.supremecourt.ohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp

http://www.supremecourt.ohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/stalkingForms/default.asp

Слушания могут проводиться по телефону или видеосвязи. Вам будут предоставлены инструкции о том, как принять участие в данном процессе. При необходимости вы сможете воспользоваться услугами переводчика.

** Без разрешения суда стороны не могут приглашать друзей или членов семьи на слушания при личном участии, за исключением случаев, когда эти лица выступают в качестве представителя потерпевшего или лица, оказывающего поддержку потерпевшему согласно защитному предписанию.*

Свяжитесь со своим местным судом, чтобы получить информацию о подаче ходатайства на выдачу защитного предписания в период чрезвычайного положения.

(местный номер телефона и (или) сайт)

Суд общей юрисдикции, выдача защитных предписаний по делам о преследовании

РАБОТАЕТ С ОГРАНИЧЕНИЯМИ

Чтобы уточнить имеющуюся информацию о назначенном заседании суда, заблаговременно свяжитесь с судом общей юрисдикции (через местный сайт), так как некоторые судебные разбирательства и слушания были перенесены на более поздний срок. Суд продолжит заслушивать обвинения и проводить слушания по вопросам выдачи защитных предписаний по делам о преследовании при участии одной из сторон* (слушание в одностороннем порядке) и некоторые полноценные слушания (при участии обеих сторон*). Суд по возможности использует дистанционные технологии для проведения слушаний. Вас могут попросить принять участие в слушании по телефону или видеосвязи. Вам будут предоставлены инструкции о том, как принять участие в данном процессе. При необходимости вы сможете воспользоваться услугами переводчика.

Документы для получения такого приказа можно найти здесь (ссылка):

http://www.supremecourt.ohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/stalkingForms/default.asp

** Без разрешения суда стороны не могут приглашать друзей или членов семьи на слушания, за исключением случаев, когда эти лица выступают в качестве представителя потерпевшего или лица, оказывающего поддержку потерпевшему согласно защитному предписанию.*

**ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЗВОНИТЕ
ИЛИ ПОСЕТИТЕ:**

(местный номер телефона и (или) сайт)
